

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

29 MARS 1963.

PROJET DE LOI

portant création d'un Office national des Pensions
pour Ouvriers.

PROJET AMENDÉ PAR LE SÉNAT (1).

CHAPITRE I.

CREATION D'UN OFFICE NATIONAL DES PENSIONS POUR OUVRIERS.

Article premier.

Il est institué auprès du Ministère de la Prévoyance Sociale un « Office national des Pensions pour Ouvriers ». Cet Office est un établissement public doté de la personnalité civile et se trouve sous la garantie de l'État.

Son organisation et son fonctionnement sont réglés par le Roi.

Art. 2.

L'Office national des Pensions pour Ouvriers a pour mission d'appliquer la législation relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.

CHAPITRE II.

LES ORGANES D'ADMINISTRATION.

SECTION I.

Le comité de gestion.

Art. 3.

L'Office national des Pensions pour Ouvriers est administré par un comité de gestion qui est composé :

(1) Voir :

541 (1962-1963) : N° 1.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

29 MAART 1963.

WETSONTWERP

houdende de oprichting van een Rijksdienst
voor Arbeiderspensioenen.

ONTWERP DOOR DE SENAAT GEWIJZIGD (1).

HOOFDSTUK I.

OPRICHTING VAN EEN RIJKSDIENST VOOR ARBEIDERSPENSIOENEN.

Eerste artikel.

Bij het Ministerie van Sociale Voorzorg wordt een « Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen » ingesteld. Deze dienst is een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid en staat onder de waarborg van de Staat.

De inrichting en de werking ervan wordt door de Koning geregeld.

Art. 2.

De Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen heeft tot taak de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders toe te passen.

HOOFDSTUK II.

DE BEHEERSORGANEN.

AFDELING I.

Het beheerscomité.

Art. 3.

De Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen wordt beheerd door een beheerscomité, dat samengesteld is uit :

(1) Zie :

541 (1962-1963) : N° 1.

1° d'un président;
2° de sept membres représentant les organisations représentatives des employeurs et de sept membres représentant les organisations représentatives des travailleurs. Seuls les membres ont voix délibérative.

Art. 4.

Le Roi nomme les membres du comité de gestion, sur des listes doubles présentées par des organisations représentatives dont question à l'article 3.

Pour être membre, il faut être Belge et âgé de 25 ans au moins.

Art. 5.

Le Roi nomme le président. Celui-ci doit :

- 1° être belge;
- 2° être âgé de 30 ans au moins;
- 3° être indépendant des organisations représentées au comité de gestion de l'organisme;
- 4° ne pas relever du pouvoir hiérarchique d'un Ministre.

Art. 6.

Le mandat du président et des membres du comité de gestion a une durée de six ans. Il peut être renouvelé.

Il est pourvu dans les trois mois au remplacement de tout membre qui a cessé de faire partie du comité de gestion avant la date normale d'expiration de son mandat. Dans ce cas, le nouveau membre achève le mandat du membre qu'il remplace.

Art. 7.

Sur avis du comité de gestion, le Roi peut créer, au sein de l'organisme, un ou plusieurs comités techniques dont il détermine les attributions. Ces comités techniques sont chargés d'éclairer le comité de gestion dans sa mission.

Ils sont composés de personnes proposées par les organisations intéressées à l'application des lois et arrêtés dont l'organisme assure l'exécution, ou de personnes choisies en raison de leur compétence particulière.

Les rapports entre le comité de gestion et les comités techniques sont précisés par le règlement d'ordre intérieur du comité de gestion.

Art. 8.

Le Roi désigne, sur avis du comité de gestion, les organisations autorisées à être représentées dans les comités techniques.

Les représentants de ces organisations sont nommés par le Roi, sur des listes doubles présentées par ces organisations.

Le Roi nomme aussi les personnes qui siégeront aux comités techniques en raison de leur compétence particulière.

1° een voorzitter;
2° zeven leden die de representatieve werkgeversorganisaties en zeven leden die de representatieve werknemersorganisaties vertegenwoordigen. Alleen de leden zijn stemgerechtigd.

Art. 4.

De Koning benoemt de leden van het beheerscomité, op lijsten van twee kandidaten voorgedragen door de representatieve organisaties waarvan sprake in artikel 3.

Om lid te zijn moet men Belg en ten minste 25 jaar oud zijn.

Art. 5.

De Koning benoemt de voorzitter. Deze moet :

- 1° Belg zijn;
- 2° ten minste 30 jaar oud zijn;
- 3° onafhankelijk staan tegenover de organisaties die in het beheerscomité van de instelling vertegenwoordigd zijn;
- 4° niet onder het hiërarchisch gezag van een Minister staan.

Art. 6.

Het mandaat van de voorzitter en van de leden van het beheerscomité duurt zes jaar. Het kan hernieuwd worden.

Binnen drie maanden wordt in de vervanging voorzien van elk lid, dat opgehouden heeft van het beheerscomité deel uit te maken vóór de normale beëindiging van zijn mandaat. In dat geval voltooit het nieuw lid het mandaat van het lid dat hij vervangt.

Art. 7.

De Koning kan, op advies van het beheerscomité, in de instelling één of meer technische comités oprichten waarvan hij de bevoegdheden bepaalt. Deze technische comités hebben tot opdracht het beheerscomité in zijn taak voor te lichten.

Zij zijn samengesteld uit personen voorgedragen door de organisaties welke betrokken zijn bij de toepassing van de wetten en besluiten waarvan de instelling de uitvoering verzekert of uit personen die gekozen zijn wegens hun bijzondere bevoegdheid.

De betrekkingen tussen het beheerscomité en de technische comités worden door het huishoudelijk reglement van het beheerscomité nader bepaald.

Art. 8.

De Koning wijst, op advies van het beheerscomité, de organisaties aan, welke gemachtigd zijn om in de technische comités vertegenwoordigd te worden.

De vertegenwoordigers van deze organisaties worden door de Koning benoemd op lijsten van twee kandidaten welke door deze organisaties worden voorgedragen.

De Koning benoemt ook de personen die in de technische comités zullen zetelen wegens hun bijzondere bevoegdheid.

SECTION II.

De l'administrateur général et son adjoint.

Art. 9.

L'Office national des Pensions pour Ouvriers est dirigé par un administrateur général et un administrateur général adjoint.

Ils sont nommés par le Roi qui fixe leur statut.

La vacance des emplois destinés à ces personnes est déclarée par le comité de gestion.

Dans les quinze jours qui suivent la déclaration de vacance de l'emploi, celle-ci est publiée au *Moniteur belge*.

Les candidatures doivent parvenir, dans les vingt jours de cette publication, au président du comité de gestion.

Dans le mois qui suit l'expiration de ce dernier délai, le comité de gestion donne au Ministre, dont dépend l'organisme, son avis sur les différents candidats.

Art. 10.

L'administrateur général exécute les décisions du comité de gestion; il donne à ce dernier toutes informations et soumet toutes propositions utiles au fonctionnement de l'organisme.

Il assiste aux réunions du comité de gestion.

Il dirige le personnel et assure, sous l'autorité et le contrôle du comité de gestion, le fonctionnement de l'organisme.

Il exerce les pouvoirs de gestion journalière définis par le règlement d'ordre intérieur.

Le comité de gestion peut lui déléguer d'autres pouvoirs déterminés.

Pour faciliter l'expédition des affaires, le comité de gestion peut, dans les limites et conditions qu'il détermine, autoriser l'administrateur général à déléguer une partie des pouvoirs qui lui sont conférés, ainsi que la signature de certaines pièces et correspondances.

L'administrateur général représente l'organisme dans les actes judiciaires et extrajudiciaires et agit valablement en son nom et pour son compte, sans avoir à justifier d'une décision du comité de gestion.

Il peut cependant, avec l'accord du comité de gestion, déléguer à un ou plusieurs membres du personnel, son pouvoir de représenter l'organisme devant les juridictions administratives dans les litiges relatifs aux droits résultant d'une réglementation de sécurité sociale.

Art. 11.

L'administrateur général adjoint assiste l'administrateur général dans l'exécution de toutes les tâches qui lui sont confiées. Il assiste également aux réunions du comité de gestion.

En cas d'empêchement de l'administrateur général, ses pouvoirs sont exercés par son adjoint, et à défaut de ce dernier, par un membre du personnel de l'organisme désigné par le comité de gestion.

Art. 12.

Pour les actes judiciaires et extra-judiciaires, autres que ceux visés à l'article 10, l'organisme est représenté par la

AFDELIN II.

De administrateur-generaal en zijn adjunct.

Art. 9.

De Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen staat onder de leiding van een administrateur-generaal en een adjunct-administrateur-generaal.

Zij worden benoemd door de Koning, die hun statuut bepaalt.

Het vacant verklaren van de voor die personen bestemde betrekkingen geschiedt door het beheerscomité.

Binnen vijftien dagen na de openverklaring van de betrekking, wordt deze vacature in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

De kandidaturen moeten binnen twintig dagen na deze bekendmaking bij de voorzitter van het beheerscomité toekomen.

Binnen een maand na deze laatste termijn geeft het beheerscomité aan de Minister van wie de instelling afhangt, zijn advies over de verschillende kandidaten.

Art. 10.

De administrateur-generaal voert de beslissingen van het beheerscomité uit; hij verstrekt aan dit comité alle inlichtingen en onderwerpt het alle voorstellen die voor de werking van de instelling nuttig zijn.

Hij woont de vergaderingen van het beheerscomité bij.

Hij leidt het personeel en zorgt, onder het gezag en de controle van het beheerscomité, voor de gang van zaken.

Hij oefent de bevoegdheden uit inzake het dagelijks beheer, zoals het huishoudelijk reglement deze bepaalt.

Het beheerscomité kan hem andere bepaalde bevoegdheden overdragen.

Voor een vlottere gang van zaken kan het beheerscomité, binnen de grenzen en voorwaarden die het vaststelt, de administrateur-generaal machtigen een deel van de hem verleende bevoegdheden en het ondertekenen van sommige stukken en brieven over te dragen.

De administrateur-generaal vertegenwoordigt de instelling in de gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen en treedt geldig in haar naam en voor haar rekening op, zonder dat hij zulks door een beslissing van het beheerscomité moet staven.

Hij mag nochtans, met instemming van het beheerscomité, zijn bevoegdheid om op te treden namens de instelling voor de administratieve rechtscolleges in de geschillen omtrent de rechten ontstaan uit een regeling van sociale zekerheid, aan een of meer leden van het personeel overdragen.

Art. 11.

De adjunct-administrateur-generaal staat de administrateur-generaal bij voor de uitvoering van alle hem opgedragen taken. Hij woont eveneens de vergadering van het beheerscomité bij.

Ingeval de administrateur-generaal verhinderd is, worden zijn bevoegdheden uitgeoefend door zijn adjunct of, bij diens ontstentenis, door een personeelslid van de instelling, dat door het beheerscomité aangewezen wordt.

Art. 12.

Voor de andere dan de in artikel 10 bedoelde gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen, wordt de instel-

personne chargée de la gestion journalière et par le président qui, conjointement, agissent valablement en son nom et pour son compte.

En cas d'empêchement du président, celui-ci est remplacé par un membre du comité de gestion désigné par ce comité.

En cas d'absence ou d'empêchement du président, de l'administrateur général ou de son adjoint, les actes sont accomplis conjointement par deux membres désignés par le comité de gestion.

CHAPITRE III.

COMPETENCE ET FONCTIONNEMENT DU COMITE DE GESTION.

SECTION I.

Compétence du comité de gestion.

Art. 13.

Sous réserve des dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le comité de gestion dispose de tous les pouvoirs nécessaires à l'administration de l'organisme.

Le comité de gestion de l'Office national de Pensions pour Ouvriers est chargé de la gestion des fonds destinés au financement des prestations prévues par la législation relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.

Le Roi fixe les règles relatives au placement des disponibilités de l'Office national des Pensions pour Ouvriers.

Art. 14.

Le comité de gestion peut soumettre au Ministre de la Prévoyance Sociale des propositions de modification aux lois ou arrêtés concernant la pension des ouvriers. Si une proposition n'a pas recueilli l'unanimité, le rapport au Ministre expose les différents avis exprimés.

Le comité de gestion peut aussi adresser au Ministre de la Prévoyance Sociale des avis sur toutes propositions de loi ou amendements concernant cette législation et dont le Parlement est saisi.

Art. 15.

Sauf en cas d'urgence, le Ministre de la Prévoyance Sociale soumet à l'avis, soit du Conseil national du Travail, soit du comité de gestion, tout avant-projet de loi ou projet d'arrêté organique ou réglementaire, tendant à modifier la législation ou réglementation en matière de pension des ouvriers ou concernant le cadre du personnel et la structure de l'organisme.

Le comité de gestion donne son avis dans le délai d'un mois. A la demande du Ministre, ce délai peut être réduit à dix jours francs.

Si le Ministre invoque l'urgence, il en informe le président du comité de gestion.

ling vertegenwoordigd door de persoon die met het dagelijks beheer belast is en de voorzitter, die, gezamenlijk, rechtsgeldig in haar naam en voor haar rekening optreden.

De voorzitter wordt, wanneer hij verhinderd is, door een lid van het beheerscomité vervangen, die door dit comité aangewezen wordt.

Wanneer de voorzitter, de administrateur-generaal of zijn adjunct afwezig of verhinderd zijn, verrichten twee door het beheerscomité aangewezen leden samen de handelingen.

HOOFDSTUK III.

BEVOEGDHEID EN WERKWIJZE VAN HET BEHEERSCOMITE.

AFDELING I.

Bevoegdheid van het beheerscomité.

Art. 13.

Onder voorbehoud van de bepalingen van de wet van 16 maart 1954, betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, beschikt het beheerscomité over alle bevoegdheden welke tot het beheer van de instelling nodig zijn.

Het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen wordt belast met het beheer van de fondsen die bestemd zijn voor de financiering van de prestaties bepaald bij de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders.

De Koning stelt de regels vast betreffende het plaatsen van de beschikbare gelden van de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen.

Art. 14.

Het beheerscomité kan aan de Minister van Sociale Voorzorg voorstellen doen tot wijziging van de wetten en besluiten betreffende het pensioen van de arbeiders. Indien een voorstel niet eenparig is aanvaard, zet het verslag aan de Minister de verschillende uitgebrachte adviezen uiteen.

Het beheerscomité kan ook aan de Minister van Sociale Voorzorg adviezen doen toekomen over alle wetsvoorstellen of amendementen betreffende deze wetgeving die bij het Parlement aanhangig zijn.

Art. 15.

Behoudens in spoedeisende gevallen onderwerpt de Minister van Sociale Voorzorg aan het advies hetzij van de Nationale Arbeidsraad, hetzij van het beheerscomité, elk voorontwerp van wet of ontwerp van organiek besluit of verordening tot wijziging van de wetten en verordeningen in verband met het pensioen der arbeiders of betreffende het personeelskader en de structuur van de instelling.

Het beheerscomité geeft binnen een maand zijn advies. Op verzoek van de Minister kan deze termijn tot tien vrije dagen verminderd worden.

Indien de Minister de dringendheid inroept, brengt hij de voorzitter van het beheerscomité hiervan op de hoogte.

Art. 16.

Le comité de gestion est tenu de donner au Ministre le plan de financement de toute modification qu'il propose à la législation en vigueur et qui entraîne des charges financières supplémentaires.

Art. 17.

A l'exception de l'administrateur général et de son adjoint, le personnel est nommé, promu et révoqué par le comité de gestion, conformément aux règles du statut du personnel.

Dans la nomination du personnel il est observé un juste équilibre dans le nombre d'emplois réservés aux candidats de chaque groupe linguistique, ainsi qu'il est prévu à l'article 9, § 4, de la loi du 28 juin 1932, relative à l'emploi des langues en matière administrative.

SECTION II.

Fonctionnement.

Art. 18.

Le comité de gestion fixe son règlement d'ordre intérieur qui prévoit notamment :

1° les règles concernant la convocation du comité de gestion à la demande du Ministre ou de son représentant, du président, de la personne chargée de la gestion de l'organisme ou de deux membres;

2° les règles relatives à la présidence du comité de gestion, en cas d'absence ou d'empêchement du président;

3° les règles concernant le rétablissement de la parité lorsque les membres représentant respectivement les organisations d'employeurs et les organisations de travailleurs ne sont pas présents en nombre égal au moment du vote. Dans ce cas, le ou les plus jeunes membres de la partie en surnombre sont tenus de s'abstenir;

4° la présence d'au moins la moitié des représentants des organisations d'employeurs et des organisations de travailleurs pour délibérer valablement ainsi que les modalités de vote au sein du comité de gestion;

5° la détermination des actes de gestion journalière;

6° les relations à établir entre le comité de gestion et les comités techniques, notamment la représentation éventuelle de ces derniers aux séances du comité de gestion, ainsi que la représentation du comité de gestion aux séances des comités techniques;

7° les modalités d'exercice des attributions des comités techniques;

8° les conditions dans lesquelles le comité de gestion peut faire appel à des personnes spécialement compétentes pour l'examen de questions particulières;

9° la possibilité pour les membres du comité de gestion de se faire assister par des techniciens.

Art. 19.

Le comité de gestion désigne, parmi les membres du personnel de l'organisme, la personne chargée du secrétariat du comité.

Art. 16.

Het beheerscomité is gehouden aan de Minister het financieringsplan te geven van elke wijziging die het voorstelt in de bestaande wetgeving en die bijkomende financiële lasten ten gevolge heeft.

Art. 17.

Met uitzondering van de administrateur-generaal en van zijn adjunct, wordt het personeel door het beheerscomité benoemd, bevorderd en ontslagen, overeenkomstig de regelen van het statuut van het personeel.

Bij de benoeming van het personeel wordt, zoals bepaald in artikel 9, § 4, van de wet van 28 juni 1932 betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken, een passend evenwicht in acht genomen bij het vaststellen van het getal der betrekkingen welke voor de kandidaten van elke taalgroep worden voorbehouden.

AFDELING II.

Werkwijze.

Art. 18.

Het beheerscomité stelt zijn huishoudelijk reglement op, dat inzonderheid :

1° de regelen stelt in verband met de bijeenroeping van het beheerscomité op verzoek van de Minister of van zijn afgevaardigde, van de voorzitter, van de persoon belast met het dagelijks beheer van de instelling of van twee leden;

2° de regelen stelt in verband met het voorzitterschap van het beheerscomité, bij afwezigheid of belet van de voorzitter;

3° de regelen stelt in verband met het herstel van de pariteit, wanneer de leden, die respectievelijk de werkgevers- en de werknemersorganisaties vertegenwoordigen, bij de stemming niet in gelijk aantal aanwezig zijn. In dit geval zal het jongste lid of zullen de jongste leden van de boventallige partij zich onthouden;

4° de aanwezigheid voorschrijft van ten minste de helft van de vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties en van de werknemersorganisaties om op geldige wijze te beraadslagen en te beslissen alsmede de wijze van stemmen in het beheerscomité;

5° vaststelt welke handelingen van dagelijks beheer zijn;

6° bepaalt welke betrekkingen tussen het beheerscomité en de technische comités dienen te worden tot stand gebracht, onder meer de eventuele vertegenwoordiging van deze laatsten op de vergaderingen van het beheerscomité evenals de vertegenwoordiging van het beheerscomité op de vergaderingen van de technische comités;

7° regelen stelt die de technische comités in acht moeten nemen bij de uitoefening van hun bevoegdheden;

8° bepaalt onder welke voorwaarden het beheerscomité voor het onderzoek van speciale vraagstukken een beroep op bijzonder bevoegde personen kan doen;

9° voor de leden van het beheerscomité voorziet in de mogelijkheid om zich te laten bijstaan door technische adviseurs.

Art. 19.

Het beheerscomité wijst onder de leden van het personeel van de instelling de persoon aan die het secretariaat van het comité waarneemt.

Art. 20.

Lorsque le comité est en défaut de prendre une mesure ou d'accomplir un acte prescrit par la loi ou les règlements, le Ministre dont l'organisme relève peut se substituer à lui après l'avoir invité à prendre les mesures ou à accomplir les actes nécessaires dans le délai qu'il fixe, sans que celui-ci puisse être inférieur à huit jours.

" Il en est notamment ainsi lorsque la mesure ne peut être prise ou que l'acte ne peut être accompli parce que le président constate qu'à deux séances et sur le même point, aucune majorité ne se fait lors des votes.

Le Ministre peut exercer les attributions du comité de gestion lorsque et aussi longtemps que celui-ci est mis dans l'impossibilité d'agir :

1° par le fait que les organisations d'employeurs, de travailleurs ou celles visées à l'article 4, invitées régulièrement à présenter leurs listes de candidats pour la constitution du comité de gestion, omettent de le faire dans les délais prévus;

2° si, nonobstant convocation régulière, le comité de gestion est mis dans l'impossibilité de fonctionner par l'absence répétée de la majorité soit des membres représentant les employeurs, soit des membres représentant les travailleurs ou éventuellement des membres représentant les organisations visées à l'article 4.

Art. 21.

Le Roi fixe les indemnités à allouer aux présidents et membres du comité de gestion et des comités techniques. Ces indemnités sont à charge de l'organisme.

CHAPITRE IV.

DISPOSITIONS PARTICULIERES.

Art. 22.

Les membres du personnel de l'Office national des Pensions pour Ouvriers désignés aux tâches de surveillance et d'instruction qui incombent à cet office ont, pour l'accomplissement de ces tâches, la libre entrée de tous les locaux et lieux de travail généralement quelconques, autres que ceux servant à l'habitation.

Le Roi définit les renseignements que les employeurs, les institutions et administrations intéressées sont tenus de leur fournir et les documents qu'ils sont tenus de leur exhiber.

Art. 23.

L'Office national des Pensions pour Ouvriers est assimilé à l'Etat pour l'application des lois et règlements relatifs aux impôts directs perçus au profit de l'Etat ainsi qu'aux impôts perçus au profit des provinces et des communes.

Art. 24.

A l'article 4, premier alinéa, A, 1°, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, concernant la sécurité sociale des tra-

Art. 20.

Wanneer het comité in gebreke blijft om een maatregel te treffen of een handeling te verrichten die door de wet of de verordeningen is voorgeschreven, kan de Minister van wie het lichaam afhangt, zich in zijn plaats stellen na het verzocht te hebben de maatregelen te nemen of de noodzakelijke handelingen te verrichten binnen een door hem gestelde tijd, die niet minder dan acht dagen mag bedragen.

Dit geldt met name wanneer de maatregel niet kan worden genomen of de handeling niet kan worden verricht omdat de voorzitter vaststelt dat gedurende twee vergaderingen over hetzelfde punt bij de stemming geen meerderheid is bereikt.

De Minister kan de bevoegdheden van het beheerscomité uitoefenen wanneer, en voor de tijd, dat dit in de onmogelijkheid verkeert tot handelen :

1° door het feit dat de organisaties van werkgevers, van werknemers of die bedoeld bij artikel 4, regelmatig uitgenodigd om hun kandidatenlijsten voor de samenstelling van het beheerscomité voor te dragen, verwaarlozen het te doen binnen de gestelde tijden;

2° wanneer, niettegenstaande regelmatige samenroeping, het beheerscomité in de onmogelijkheid is te handelen door de herhaalde afwezigheid van de meerderheid hetzij van de leden die de werkegevers, hetzij van de leden die de werknemers of, eventueel, van de leden die de bij artikel 4 bedoelde organisaties vertegenwoordigen.

Art. 21.

De Koning bepaalt de aan de voorzitters en leden van het beheerscomité en van de technische comités toe te kennen vergoedingen. Deze vergoedingen zijn ten laste van de instelling.

HOOFDSTUK IV.

BIJZONDERE BEPALINGEN.

Art. 22.

De leden van het personeel van de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen, aangeduid voor de taken van toezicht en onderzoek die aan deze dienst worden opgedragen, hebben, voor de vervulling van deze taken, vrije toegang tot alle lokalen en werkplaatsen van welke aard ook, behalve de woonruimte.

De Koning bepaalt welke inlichtingen de betrokken werkgevers, instellingen en besturen hun dienen te geven en welke documenten zij hun dienen over te leggen.

Art. 23.

De Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen wordt met de Staat gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de directe belastingen geheven ten behoeve van de Staat, alsmede de belastingen geheven ten behoeve van de provinciën en de gemeenten.

Art. 24.

In artikel 4, eerste lid, A, 1°, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zeker-

vailleurs, modifié par la loi du 12 juillet 1957, les mots « la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie » sont remplacés par les mots « l'Office national des Pensions pour Ouvriers ».

Art. 25.

Les dispositions de l'article 61, § 2, A, 5° et § 4, 5°, des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, sont abrogées.

Art. 26.

Il est inséré dans la liste établie par l'article premier, B, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains établissements d'intérêt public, modifiée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, entre la mention : « Office national du lait et de ses dérivés », et la mention : « Office national de sécurité sociale », la mention : « Office national des Pensions pour Ouvriers ».

Art. 27.

A l'article 5, dernier alinéa, à l'article 11, premier alinéa, à l'article 13, § 2, quatrième alinéa, à l'article 16, premier alinéa, 1° et 5°, à l'article 20, premier alinéa, et à l'article 25 de la loi du 21 mai 1955, relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, modifiée par les lois des 1^{er} août 1957 et 10 mai 1958, les mots : « la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie », sont remplacés par les mots : « l'Office national des Pensions pour Ouvriers ».

Art. 28.

L'article 17 de la loi du 21 mai 1955, relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, modifié par la loi du 1^{er} août 1957, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 17. — § 1. La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, instituée par l'article 61 des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, est chargée du paiement des prestations prévues par la présente loi, selon les modalités et conditions que le Roi détermine.

Les règles d'organisation et de fonctionnement de la Caisse sont fixées par le Roi, ainsi que celles relatives au placement de ses disponibilités et aux comptes qu'il lui incombe de tenir; le Roi détermine la manière dont sont supportés les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse.

§ 2. Toute somme indûment payée par la Caisse nationale de retraite et de survie, dans le cadre de ses attributions d'organisme de paiement peut faire l'objet d'une action en répétition.

En cas de dol ou de fraude, l'action en répétition est obligatoire. »

CHAPITRE V.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES.

Art. 29.

L'Office national des Pensions pour Ouvriers succède aux droits et obligations de la Caisse nationale des pen-

heid van de arbeiders, gewijzigd bij de wet van 12 juli 1957, worden de woorden « Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen » vervangen door de woorden « Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen ».

Art. 25.

De bepalingen van artikel 61, § 2, A, 5° en § 4, 5°, van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood worden opgeheven.

Art. 26.

In de lijst opgemaakt bij het eerste artikel, B, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 december 1957, wordt, tussen de benaming : « Nationale zuiveldienst » en de benaming : « Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid », ingevoegd de benaming : « Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen ».

Art. 27.

In artikel 5, laatste lid, in artikel 11, eerste lid, in artikel 13, § 2, vierde lid, in artikel 16, eerste lid, 1° en 5°, in artikel 20, eerste lid, en in artikel 25 van de wet van 21 mei 1955, betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1957 en 10 mei 1958, worden de woorden : « Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen », vervangen door de woorden : « Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen ».

Art. 28.

Artikel 17 van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1957, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 17. — § 1. De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, ingesteld bij artikel 61 van de samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, is belast met het betalen van de voordelen voorzien door deze wet, volgens de modaliteiten en voorwaarden die de Koning bepaalt.

De regelen voor de inrichting en de werking van de Rijkskas worden bepaald door de Koning, evenals die betreffende de belegging van de beschikbare gelden en de rekeningen die zij dient te houden; de Koning bepaalt de wijze waarop de administratie- en werkingskosten van de Rijkskas worden gedragen.

§ 2. Elk bedrag dat ten onrechte door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen in het bestek van haar bevoegdheden als betaalorgaan uitbetaald werd, kan het voorwerp uitmaken van een vordering tot terugbetaling.

In geval van arglist of bedrog is de vordering tot terugbetaling verplicht. »

HOOFDSTUK V.

OVERGANGSBEPALINGEN.

Art. 29.

De Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen volgt de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen op in de rechten

sions de retraite et de survie, issus de l'application de la législation relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.

L'Office national des Pensions pour Ouvriers recueille l'actif et le passif de la gestion assumée par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, en ce qui concerne l'application de la législation relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.

Le Roi arrête les modalités de cette succession et reprise.

Art. 30.

Les membres du personnel de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, chargés des tâches qui sont reprises par l'Office national des Pensions pour Ouvriers sont transférés à cet Office avec maintien de leur grade, de leur ancienneté et de leur traitement.

Le Roi prend à cet effet les mesures requises.

Art. 31.

Le Ministre de la Prévoyance Sociale peut, durant un délai d'un an à partir de la publication de cette loi, mettre des agents du Ministère de la Prévoyance Sociale à la disposition de l'Office national des Pensions pour Ouvriers qui remboursera le traitement dû à ces agents au Trésor.

Art. 32.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, sauf en ce qui concerne :

1° l'article 2 qui entrera en vigueur le premier jour du troisième mois suivant la publication de la présente loi;

2° l'article 9, alinéas 3 à 6, qui entrera en vigueur le jour où les membres du comité de gestion ont été nommés.

En attendant l'entrée en vigueur de l'article 2 de la présente loi, le Ministre de la Prévoyance Sociale assumera les missions prévues à l'article 2.

Bruxelles, le 28 mars 1963.

Le Président du Sénat,

en verplichtingen voortvloeiend uit de toepassing van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders.

De Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen neemt het actief en het passief over van het door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen waargenomen beheer, wat betreft de toepassing van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders.

De Koning stelt de modaliteiten van deze opvolging en overname vast.

Art. 30.

De leden van het personeel van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, belast met taken die overgenomen worden door de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen, worden overgeplaatst naar deze dienst met behoud van hun graad, hun anciënniteit en hun wedde.

De Koning neemt hiertoe de vereiste maatregelen.

Art. 31.

De Minister van Sociale Voorzorg kan, gedurende een termijn van één jaar na de bekendmaking van deze wet, personeelsleden van het Ministerie van Sociale Voorzorg ter beschikking stellen van de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen die de wedde, verschuldigd aan deze personeelsleden, aan de Schatkist terugbetaalt.

Art. 32.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, met uitzondering van :

1° artikel 2, dat in werking treedt de eerste dag van de derde maand die volgt op de bekendmaking van deze wet;

2° artikel 9, leden 3 tot en met 6, dat in werking treedt de dag waarop de leden van het beheerscomité benoemd zijn.

Vóór de inwerkingtreding van artikel 2 van deze wet vervult de Minister van Sociale Voorzorg de opdrachten bepaald in artikel 2.

Brussel, 28 maart 1963.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUIYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

A. DEMARNEFFE,
E. LACROIX.